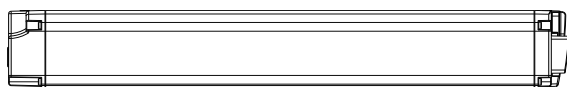


**USER MANUAL / BEDIENTUNGSANLEITUNG /
MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI PER L'USO**

LITHIUM ION BATTERY LITHIUM-IONEN-AKKU BATTERIE AU LITHIUM-ION BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

DARFON

**E2C0F / E3C0E / E3C0F / E4C0P /
E4C0Q / E3C09 / E3C0A / E3C0M /
E4C0L**



ENGLISH.....	2
DEUTSCH	13
FRANÇAIS.....	25
ITALIANO	37

**ORIGINAL INSTRUCTIONS / ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG /
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES /
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI**

General	3
Safety.....	3
Signal words explanation.....	3
Symbol explanation	3
General safety instructions.....	4
Additional safety instructions.....	5
Intended use	5
Product overview	6
Before first use	6
Checking the product and delivery content	6
Initial cleaning	6
Use	6
Overview	7
Inserting the battery	7
Removing the battery.....	7
Charging the product	7
Checking the battery charge level.....	8
Battery Error List	9
Cleaning and storage	9
Cleaning.....	10
Storage.....	10
Technical data	10
Disposal	10
Disposing of the packaging	10
Disposing of the product	10
Appendix.....	11

General



This user manual (hereafter referred to as the "manual") is part of this product, and contains important information on setup and use. Read this manual carefully, especially the chapter **SAFETY**, before using the product. Failure to do so may result in personal injury and/or damage to the product.

Keep this manual for future use and reference. Make sure to include this manual when passing the product on to third parties. If you require a digital copy of this manual, please contact customer service.

Safety

Signal words explanation

The following signal words are used in this manual, on the product and/or the packaging.

WARNING!

- » This signal word indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION!

- » This signal word indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

CAUTION!

- » This signal word indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in property damage.

NOTICE

- » This signal word is a preferred signal word to address tips and practices not related to personal injury.

Symbol explanation

The following symbols are used in this manual, on the product or on the packaging.



Products marked with this symbol meet all applicable Community regulations of the European Economic Area.



Products marked with this symbol meet all applicable regulations of the United Kingdom.



Read the user manual.



max. 50 °C

Never expose the rechargeable battery to temperatures exceeding 50 °C.



Do not throw the rechargeable battery in the toilet.



Do not throw the rechargeable battery into fire. Danger of explosion!



General warning sign, used to identify hazards and dangers (e.g. danger to life, injury or crushing).



Caution: Hot surface



Li-ion

This symbol means that the Li-ion battery contains heavy metals and pollutants. Dispose of the battery as prescribed by law (refer to chapter DISPOSAL).



No open flames; fire, open source of ignition and smoking prohibited.



Warning of explosive substances



Warning of dangerous electrical voltage

General safety instructions

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- » Touching live parts may result in an electrical shock.
- » Do not operate the product with an external timer or separate telecontrol system.
- » Do not submerge the product in water or other liquids.
- » Never touch the product with damp hands.
- » Never store the product in a place where there is a risk of it falling into a bathtub or a sink.
- » Never reach to retrieve an electrical device if it has fallen into water.
- » Make sure that children do not put any objects into the product.
- » Only parts that comply with the original device data may be used for repairs. This product contains electrical and mechanical parts essential for protecting against hazard sources.
- » Only use the DARFON specified charger and observe the specified charging conditions when charging the product.
- » Always remove the product and the charging cable from the EPAC („Electrically Power Assisted Cycles“) before wiring or attaching parts to the bicycle.
- » When charging the product while it is installed in the EPAC, do not move the bicycle.

WARNING! HAZARD FOR HEALTH AND ENVIRONMENT!

- » If the product is damaged, lithium can leak out. Lithium causes serious chemical burns to skin.
- » Do not operate the product if it is visibly damaged or defective.
- » Keep the product away from open fire and hot surfaces.
- » Never touch damaged batteries with bare hands.
- » Gases, vapours and liquids can escape from the product from internal, invisible damage and in the event of a fire. These may cause external and internal organ damage.
- » Do not open the casing; always arrange for a qualified professional to carry out any repairs. Contact a qualified workshop for this. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection or incorrect operation.

WARNING! DANGER FOR CHILDREN AND PERSONS WITH IMPAIRED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPACITIES (E.G. PARTIALLY DISABLED PERSONS, OLDER PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL AND MENTAL CAPACITIES), OR A LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE (E.G. OLDER CHILDREN)!

- » This product may be used by children from the age of eight and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those lacking in experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and have understood the dangers that may arise when using it. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- » Keep children under eight years of age away from the product.
- » Do not let children play with the packaging. Children may get caught in it when playing and suffocate.

Additional safety instructions

Battery liquids can leak under extreme conditions. If you notice liquids leaking from the product, proceed as follows:

- Do not use the product and store it in a safe location.
- Wear protective gloves when touching the product.
- Do not inhale escaping gases or vapours.
- Avoid skin contact with the escaping liquid.
- Recycle the product as per local regulations.

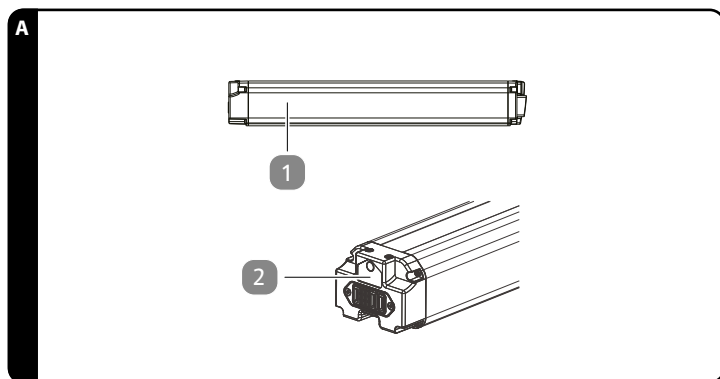
Should the liquid come into contact with skin or eyes, proceed as follows:

- In the event of eye contact, rinse eyes with plenty of clean water for at least 10 minutes. Consult a physician immediately.
- Rinse the affected area with plenty of clean water immediately. Unless the affected area is in or around the eyes, neutralise the area with a mild acid such as lemon juice or vinegar.

Intended use

- This product is designed solely as a power supply for EPACs („Electrically Power Assisted Cycles“). This product is suitable solely for use with a Shimano drive unit.
- Only use the product as mentioned in this manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property or injury to persons.
- Potential injury from improper use.
- The manufacturer or vendor cannot be held liable for damages or injury incurred through improper or incorrect use.

Product overview



1 Battery

2 LED indicator

Before first use

Checking the product and delivery content

⚠ WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

- » Keep any packaging materials away from children and pets – these materials are a potential source of danger, e.g. they could suffocate or swallow small parts.

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- » Be cautious when opening the packaging not to damage the product. Avoid the use of sharp objects.

1. Take the product out of the packaging.
2. Remove the packaging materials and all plastic wrappings.
3. Check that the delivery is complete (refer to chapter **PRODUCT OVERVIEW**).
4. Check whether the product or individual parts are damaged. If this is the case, do not use the product.

Initial cleaning

Before using the product for the first time, clean all the parts as described in the **CLEANING AND STORAGE** chapter.

Use

⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENT AND INJURY!

- » There is a risk of accident and injury through inadvertently turning on the EPAC when inserting and removing the battery.
- » Do not touch the On/Off switch on the EPAC while inserting or removing the product.
- » Inspect the battery pack regularly to ensure there is no damage to the enclosure, connector or LED sticker.

Overview

Please refer to below model overview for the specifications for each model. In total, there are nine models which can be differentiated into two types: "Integrated" meaning that the battery is removable and has to be charged with an adapter when it is detached from the EPAC and "non-removable" meaning that the battery has to be charged inside the tube. The latter does not have an LED.

Therefore, there are two different chargers with two different connectors. Furthermore, there are two different adapters to allow off bike charging.

Please note that only five models are compatible with the range extender specified in the overview.

Model	E2C0F	E3C0E	E3C0F	E4C0P	E4C0Q	E3C09	E3C0A	E3C0M	E4C0L
Capacity	388 Wh	531 Wh	582 Wh	708 Wh	776 Wh	531 Wh	600 Wh	708 Wh	800 Wh
Type	Inside tube, no LED, Pigtail connector	Integrated							
Adapter required to charge off bike	n/a	5J.E4C0P.0E1				5J.E3C09.0E1			
Range extender compatibility	Yes with P/N EK.A1C05.001 (Model E1C05)					No			
Compatible charger	BK.01259.601					BK.01259.201			

Inserting the battery

NOTICE

» This applies to all models apart from E2C0F.

1. Push the battery  into the battery holder of the EPAC.
When pushing in, ensure that the contacts on the EPAC slot into the designated contact grooves on the battery and that the side guides on the battery slot into the designated grooves.
2. Ensure that you hear and feel the locking mechanism on the rear of the battery engage and that the battery is secure.

Removing the battery

NOTICE

» This applies to all models apart from E2C0F.

1. Use the key to open the battery holder lock of the EPAC.
2. Pull the battery out of the EPAC.

Charging the product

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- » A faulty electrical installation or excessive mains voltage may result in an electric shock.
- » Connect the charger only to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the mains supply in the event of a failure.
- » Do not charge the product in places with high humidity or outdoors.

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- » Failure to properly charge the product may damage the battery and the charger.
- » Charge the battery in a ventilated, dry and dust-free environment only.
- » Charge the rechargeable battery at an ambient temperature between 0°C to 40°C.
- » Charge the battery if the charge level indicator shows that the battery is depleted.

There are two ways to charge the product:

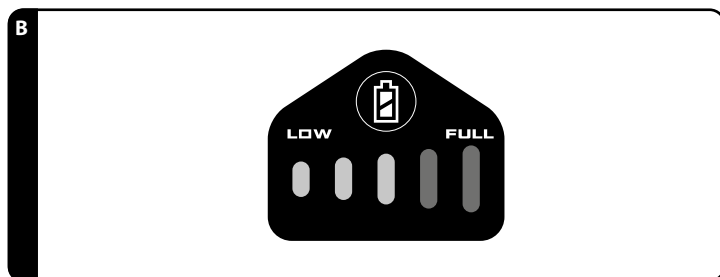
- Charging while the product is installed in the EPAC (this applies to all models)
- Charging while the battery is removed from the EPAC (this applies to all models apart from E2C0F)

Observe and follow the user manual for the charger. Disconnect the battery from the charger when it is completely charged.

Checking the battery charge level

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- » Allowing yourself to become distracted by checking the battery charge level increases the risk of accident and injury.



The battery **1** has an LED indicator **2**, which indicates the charge level and other battery related statuses (this applies to all models apart from E2C0F).

Battery status

LED display

Power OFF	● ● ● ● ●	No LED
Display Time Out	5 s after pressing the LED button, the LED display turns off	
Full Charge	○ ○ ○ ○ ○	5 LEDs
Battery is going to shut down	○ ● ○ ○ ○	1 st , 3 rd and 5 th LED on
0 % – 5 %	⚡ ● ● ● ● ●	1 LED flashing
6 % – 20 %	○ ● ● ● ●	1 LED
21 % – 40 %	○ ○ ● ● ●	2 LEDs
41 % – 60 %	○ ○ ○ ● ●	3 LEDs
61 % – 80 %	○ ○ ○ ○ ●	4 LEDs
81 % – 100 %	○ ○ ○ ○ ○	5 LEDs

Battery Error List

The battery ① has an LED indicator ②, which indicates battery errors (this applies to all models apart from E2C0F).

Error status	LED display	
No error	●●●●●	LEDs all off
Soft start fail	●○●●●	2 nd and 4 th LED on
Charger fail	○●○●○●○●○●○	2 nd and 4 th LED on; 1 st , 3 rd and 5 th LED flashing alternately
OCD protection	○●●●●○●○	5 th LED flashing; 1 st LED on
SCD protection	○○●●●○●○	5 th LED flashing; 1 st and 2 nd LED on
OV protection	○○●●●○●○	5 th LED flashing; 1 st , 2 nd and 3 rd LED on
UV protection	○○●●●○●○	5 th LED flashing; 1 st , 2 nd , 3 rd and 4 th LED on
OTD protection (OT = Over Temperature)	●●●●●○●○	5 th LED flashing; 2 nd LED on
OTC protection	●○●●●○●○	5 th LED flashing; 2 nd and 3 rd LED on
UTD protection (UT = Under Temperature)	●○●●●○●○	5 th LED flashing; 2 nd , 3 rd and 4 th LED on
UTC protection	●●●●●○●○	5 th LED flashing; 3 rd LED on
Open wire PF protection (PF = Permanent Failure)	●●●●●○●○	5 th LED flashing; 3 rd and 4 th LED on
Cell unbalance PF protection	●●●●●○●○	5 th LED flashing; 4 th LED on
OCC protection	●○●●●○●○	5 th LED flashing; 2 nd and 4 th LED on
AFE fault PF protection	○●●●●○●○	5 th LED flashing; 1 st and 3 rd LED on

Most errors are recoverable, once the parameters return to normal operating conditions. In the event of repeated or continuous issues, please go to an authorized service centre.

Cleaning and storage

⚠ CAUTION! RISK OF SHORT CIRCUIT!

- » Water or other liquids that have penetrated the housing or the connector may cause a short circuit.
- » Never submerge the product in water or other liquids.
- » Make sure that no water or any other liquids get into the casing or into the connector.

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- » Improper handling of the product may result in damage to the battery.
- » Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers and the like. They could damage the surfaces.
- » Never put the product in the dishwasher. It would be destroyed.

Cleaning

1. Allow the product to completely cool.
2. Wipe the product with a damp cloth. Then let all parts dry completely.

Storage

- All parts must be completely dry before being stored.
- Should the product be stored for an extended period of time, regularly check the charge level of the battery.
- The optimal charge level is at around 70 % of its capacity.
- Do not let the product discharge completely. Therefore, charge the product every 3 to 6 months to approx. 30 %.
- Always keep the charge port covered when not using it.
- Always store the product in a dry place.
- Protect the product from direct sunlight.
- Store the product so that it is not accessible to children, securely locked away and at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).

Technical data

Model: E2C0F / E3C0E / E3C0F / E4C0P / E4C0Q / E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Capacity: 388 Wh (E2C0F) / 531 Wh (E3C0E) / 582 Wh (E3C0F) / 708 Wh (E4C0P) / 776 Wh (E4C0Q) / 531 Wh (E3C09) / 600 Wh (E3C0A) / 708 Wh (E3C0M) / 800 Wh (E4C0L)

Battery type: Li-ion

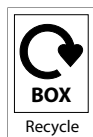
Charging time: up to approx. 5 hours for E2C0F / E3C0E / E3C0F
up to approx. 6 hours for E4C0P / E4C0Q / E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Suitable Darfon charger: Part Number: BK.01259.601 for E2C0F / E3C0E / E3C0F / E4C0P / E4C0Q
Part Number: BK.01259.201 for E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Please see the technical specifications for the charger.

Disposal

Disposing of the packaging



Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappings with the appropriate collection service.

The product has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.

Dispose of the packaging such that it is correctly sorted. Submit cardboard and card to waste paper and foils to the recycling collection.

Disposing of the product

(Applicable in the United Kingdom, European Union and other European states with systems for the separate collection of reusable waste materials)

Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of with household waste!



As the end user you are required by law to bring all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, to a collection point run by the city or county, or to a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

*) labelled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Appendix



Parameters related to electrochemical performance and durability

Model Name																
	E4C0L	E4C0M	E4C0P	E3C0S	E3C0A	E3C0B	E3C0D	E3C0F	E2C0D	E2C0F	E1C0S	E6C0S	E5C0S	E4C0C	E4C0G	E4C0I
Rated capacity (in Ah) and capacity fade (in %)	20.63	17.77	18.99	13.48	15.46	15.46	14.75	14.75	10.21	10.34	4.9	18.61	15.03	15.63	12.67	10.62
Power (in W) and power fade (in %)	at 80% at 20%	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660	780 660
Internal resistance (in Ω) and internal resistance increase (in %)	at 20%	96	98	96	98	96	98	96	98	96	98	96	98	96	98	96
Where applicable, energy round trip efficiency and its fade (in %)	< 0.1	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
The expected life-time of the battery under the reference conditions for which it has been designed, in terms of cycles, except for non-cycle applications, and calendar years.	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
The above info will be updated according to the updates of EU requirements	< 0.1	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
The Undersigned: Darfon Energy Technology Corp.	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98
Address: No.1677,Shanying Rd.,Gueishan Dist.,Taoyuan City 333426,Taiwan	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98
Signature Authorized: Jesse Chen	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98
Title / Position (Director or Above): Product Director	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98
Date: 2024/08/02	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98
Ver:90	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98

The above info will be updated according to the updates of EU requirements

The Undersigned: Darfon Energy Technology Corp.

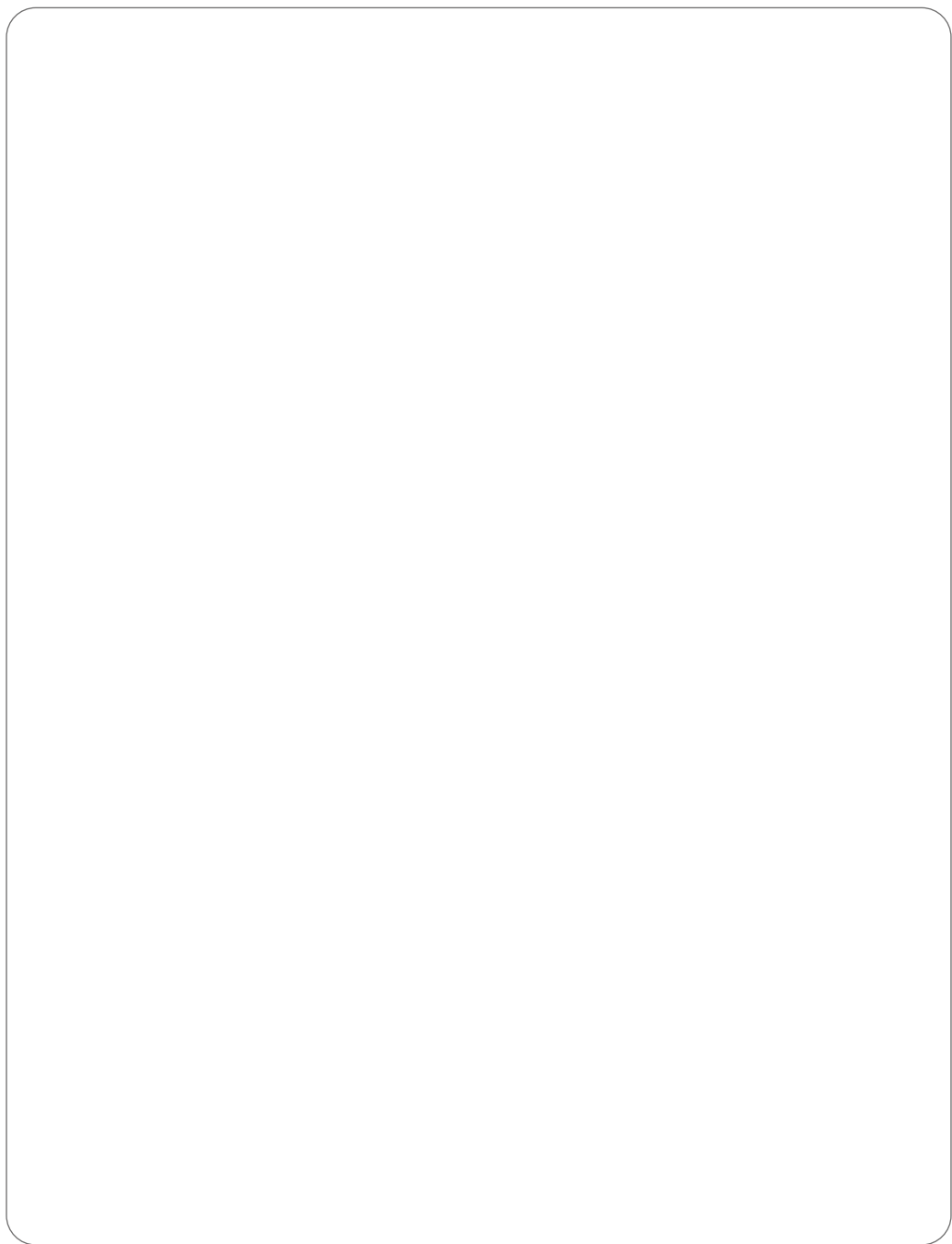
Address: No.1677,Shanying Rd.,Gueishan Dist.,Taoyuan City 333426,Taiwan

Signature Authorized: Jesse Chen

Title / Position (Director or Above): Product Director

Date: 2024/08/02

Ver:90



Allgemein	14
Sicherheit	14
Erklärung der Signalwörter	14
Erklärung der Symbole.....	14
Allgemeine Sicherheitshinweise	15
Weitere Sicherheitshinweise	16
Vorgesehener Verwendungszweck	16
Produktübersicht.....	17
Vor der ersten Verwendung.....	17
Prüfung von Produkt und Lieferumfang.....	17
Erste Reinigung.....	17
Verwendung.....	17
Übersicht	18
Einsetzen des Akkus.....	18
Herausnehmen des Akkus	18
Aufladen des Produkts	18
Prüfen des Akku-Ladestands	19
Akku-Fehlerliste	20
Reinigung und Lagerung	20
Reinigung.....	21
Lagerung	21
Technische Daten.....	21
Entsorgung.....	22
Entsorgung der Verpackung	22
Entsorgung des Produkts	22
Anhang	23

Allgemein



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Bestandteil dieses Produkts und enthält wichtige Informationen zur Einrichtung und Verwendung.

Lesen Sie diese Anleitung und insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT** sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen. Anderenfalls kann es zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch und zum Nachschlagen auf. Geben Sie diese Anleitung unbedingt mit, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben. Eine digitale Kopie dieser Anleitung können Sie bei Bedarf über den Kundendienst erhalten.

Sicherheit

Erklärung der Signalwörter

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

HINWEIS

- » Dieses Signalwort wird bevorzugt für Tipps und Tätigkeiten verwendet, die nicht im Zusammenhang mit Verletzungsgefahren stehen.

Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle im Europäischen Wirtschaftsraum geltenden gemeinschaftlichen Vorschriften.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



max. 50°C

Setzen Sie den Akku niemals Temperaturen von mehr als 50 °C aus.



Werfen Sie den Akku nicht in die Toilette.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr!



Allgemeine Gefahrenwarnung (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahr).



Vorsicht, Oberfläche wird heiß!



Li-ion

Dieses Symbol bedeutet, dass der Lithium-Ionen-Akku Schwermetalle und Schadstoffe enthält und gemäß den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden muss (siehe Kapitel ENTSORGUNG).



Von offenem Feuer und Zündquellen fernhalten; Rauchen verboten.



Warnung vor explosiven Stoffen



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG! GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN!

- » Die Berührung stromführender Teile kann zu einem Stromschlag führen.
- » Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem.
- » Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- » Berühren Sie das Produkt niemals mit feuchten Händen.
- » Lagern Sie das Produkt niemals an einem Ort, von dem aus es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- » Greifen Sie niemals nach einem ins Wasser gefallenem elektrischen Gerät.
- » Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt stecken.
- » Für Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den Original-Gerätedaten entsprechen. Dieses Produkt enthält elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- » Verwenden Sie zum Aufladen des Produkts ausschließlich das von DARFON vorgesehene Ladegerät und beachten Sie die angegebenen Ladebedingungen.
- » Entfernen Sie stets das Produkt und das Ladekabel vom EPAC („Electrically Power Assisted Cycle“) , bevor Sie das Fahrrad verkabeln oder Teile daran befestigen.
- » Bewegen Sie das Fahrrad nicht, wenn Sie das im EPAC installierte Produkt aufladen.

⚠️ WARNUNG! GEFAHR FÜR GESUNDHEIT UND UMWELT!

- » Bei einer Beschädigung kann Lithium aus dem Produkt austreten und schwere Verätzungen der Haut verursachen.
- » Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es sichtbar beschädigt oder defekt ist.
- » Halten Sie das Produkt fern von offenem Feuer und heißen Oberflächen.
- » Berühren Sie beschädigte Akkus niemals mit bloßen Händen.
- » Im Brandfall und durch nicht sichtbare innere Schäden können Gase, Dämpfe und Flüssigkeiten aus dem Produkt austreten. Diese können zu Schäden an äußeren und inneren Organen führen.
- » Öffnen Sie nicht das Gehäuse und lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Fachmann durchführen. Wenden Sie sich dazu an eine qualifizierte Werkstatt. Bei Reparaturen durch den Benutzer, unsachgemäßem Anschluss oder fehlerhafter Bedienung entfallen Haftung und Gewährleistungsansprüche.

⚠️ WARNUNG! GEFAHR FÜR KINDER UND PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN (Z. B. TEILWEISE BEHINDERTE PERSONEN, ÄLTERE PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN UND GEISTIGEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGELNDER ERFAHRUNG UND KENNTNIS (Z. B. ÄLTERE KINDER)!

- » Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungstätigkeiten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchführen.
- » Halten Sie Kinder unter acht Jahren von dem Produkt fern.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

Weitere Sicherheitshinweise

Akkufflüssigkeiten können unter extremen Bedingungen auslaufen. Gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie aus dem Produkt austretende Flüssigkeiten bemerken:

- Verwenden Sie das Produkt nicht und verwahren Sie es an einem sicheren Ort.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Produkt berühren.
- Atmen Sie keine austretenden Gase oder Dämpfe ein.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der austretenden Flüssigkeit.
- Führen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften dem Recycling zu.

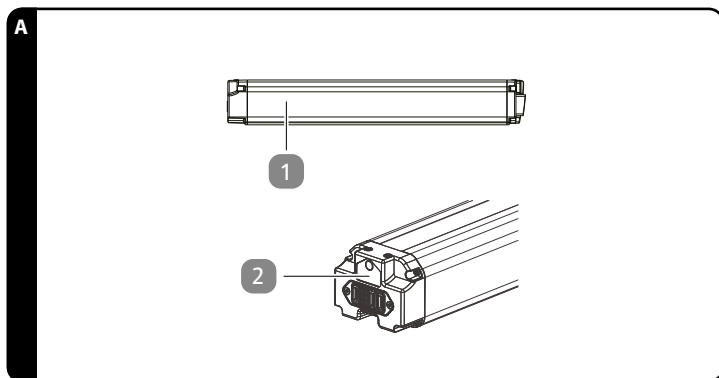
Gehen Sie wie folgt vor, falls Haut oder Augen mit der Flüssigkeit in Berührung kommen:

- Spülen Sie bei Augenkontakt die Augen mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser aus. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit viel klarem Wasser ab. Sofern sich die betroffene Stelle nicht in oder nahe den Augen befindet, neutralisieren Sie die Stelle mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig.

Vorgesehener Verwendungszweck

- Dieses Produkt ist ausschließlich zur Stromversorgung von EPACs („Electrically Power Assisted Cycles“) bestimmt. Es eignet sich ausschließlich für die Verwendung mit einem Shimano-Antrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung wird als unsachgemäß erachtet und kann Sach- oder Personenschäden zur Folge haben.
- Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.
- Der Hersteller oder Verkäufer kann nicht für Schäden oder Verletzungen haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

Produktübersicht



1 Akkumulator

2 LED-Anzeige

Vor der ersten Verwendung

Prüfung von Produkt und Lieferumfang

⚠️ WARNUNG! ES BESTEHT ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien stellen eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. durch Ersticken oder durch das Verschlucken kleiner Teile.

ACHTUNG! GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG!

» Öffnen Sie die Verpackung mit Vorsicht, um das Produkt nicht zu beschädigen. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Kunststoffumhüllungen.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **PRODUKTÜBERSICHT**).
4. Prüfen Sie, ob das Produkt oder einzelne Teile beschädigt sind. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie das Produkt nicht.

Erste Reinigung

Reinigen Sie vor der ersten Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel **REINIGUNG UND LAGERUNG** beschrieben.

Verwendung

⚠️ WARNUNG! ES BESTEHT UNFALL- UND VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Durch ein versehentliches Einschalten des EPAC während des Einsetzens und Herausnehmens des Akkus kann es zu Unfällen und Verletzungen kommen.
- » Berühren Sie nicht den Ein/Aus-Schalter am EPAC, während Sie das Produkt einsetzen oder herausnehmen.
- » Überprüfen Sie den Akku regelmäßig auf eventuelle Schäden am Gehäuse, Anschlussstück oder LED-Sticker.

Übersicht

Die technischen Daten der einzelnen Modelle finden Sie in der nachstehenden Modellübersicht. Es gibt insgesamt neun Modelle, die in zwei Typen unterschieden werden können: „Integriert“ bedeutet, dass der Akku herausnehmbar ist und nach der Abnahme vom EPAC mit einem Adapter aufgeladen werden muss; „Nicht herausnehmbar“ bedeutet, dass der Akku innerhalb des Rohrs aufgeladen werden muss. Der letztgenannte Typ verfügt nicht über eine LED.

Aus diesem Grund gibt es zwei verschiedene Ladegeräte mit unterschiedlichen Anschlüssen. Außerdem gibt es zwei verschiedene Adapter, die das Aufladen außerhalb des Fahrrads ermöglichen.

Bitte beachten Sie, dass nur fünf Modelle mit dem in der Übersicht angegebenen Range Extender kompatibel sind.

Modell	E2C0F	E3C0E	E3C0F	E4C0P	E4C0Q	E3C09	E3C0A	E3C0M	E4C0L
Kapazität	388 Wh	531 Wh	582 Wh	708 Wh	776 Wh	531 Wh	600 Wh	708 Wh	800 Wh
Typ	Im Rohr, keine LED, Pigtail-Stecker	Integriert							
Benötigter Adapter zum Aufladen außerhalb des Fahrrads	k. A.	5J.E4C0P.0E1				5J.E3C09.0E1			
Range-Extender-Kompatibilität	Ja, mit TN EK.A1C05.001 (Modell E1C05)					Nein			
Kompatibles Ladegerät	BK.01259.601					BK.01259.201			

Einsetzen des Akkus

HINWEIS

» Gilt für alle Modelle mit Ausnahme von E2C0F.

1. Schieben Sie den Akku  in die Akkuhalterung des EPAC und achten Sie darauf, dass die Kontakte des EPAC in die dafür vorgesehenen Kontaktschlitze des Akkus und die seitlichen Führungen des Akkus in die dafür vorgesehenen Rillen eingreifen.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungsmechanismus auf der Rückseite des Akkus hör- und fühlbar einrastet und dass der Akku fest sitzt.

Herausnehmen des Akkus

HINWEIS

» Gilt für alle Modelle mit Ausnahme von E2C0F.

1. Verwenden Sie den Schlüssel zum Öffnen der Akkuhalter-Verriegelung am EPAC.
2. Ziehen Sie den Akku aus dem EPAC heraus.

Aufladen des Produkts

WARNUNG! GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN!

- » Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann zu einem Stromschlag führen.
- » Schließen Sie das Ladegerät nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie es im Falle eines Defekts schnell vom Stromnetz trennen können.
- » Laden Sie das Produkt nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder im Freien auf.

ACHTUNG! GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG!

- » Ein nicht ordnungsgemäßes Aufladen des Produkts kann zu Schäden am Akku und am Ladegerät führen.
- » Laden Sie den Akku nur in einer belüfteten, trockenen und staubfreien Umgebung auf.
- » Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C auf.
- » Laden Sie den Akku auf, wenn die Ladestandanzeige anzeigt, dass der Akku leer ist.

Es gibt zwei Möglichkeiten zum Aufladen des Produkts:

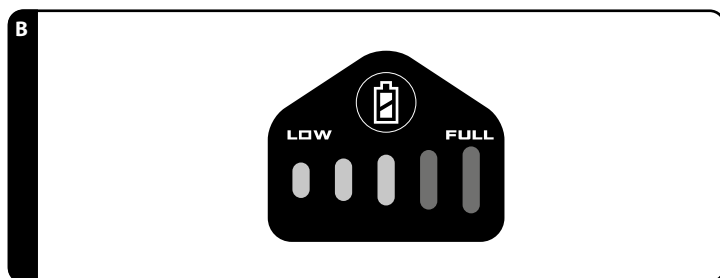
- Aufladen, während das Produkt im EPAC installiert ist (gilt für alle Modelle)
- Aufladen des aus dem EPAC herausgenommenen Akkus (gilt für alle Modelle mit Ausnahme von E2C0F)

Beachten und folgen Sie der Bedienungsanleitung des Ladegeräts. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät, wenn er vollständig aufgeladen ist.

Prüfen des Akku-Ladestands

⚠ ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Wenn Sie sich durch das Überprüfen des Akku-Ladestands ablenken lassen, erhöht sich das Unfall- und Verletzungsrisiko.



Der Akku ① verfügt über eine LED-Anzeige ②, die den Ladestand und andere Akku-Zustände anzeigt (gilt für alle Modelle außer E2C0F).

Akku-Status

LED-Anzeige

Ausgeschaltet



Keine LED

Anzeige-Abschaltzeit

5 Sek. nach Drücken der LED-Taste schaltet sich die LED-Anzeige aus

Voll aufgeladen



5 LEDs leuchten

Akku schaltet sich ab



1., 3. und 5. LED leuchtet

0 % - 5 %



1 LED blinkt

6 % - 20 %



1 LED leuchtet

21 % - 40 %



2 LEDs leuchten

41 % - 60 %



3 LEDs leuchten

61 % - 80 %



4 LEDs leuchten

81 % - 100 %



5 LEDs leuchten

Akku-Fehlerliste

Der Akku ① verfügt über eine LED-Anzeige ②, die Akkufehler anzeigt (gilt für alle Modelle außer E2C0F).

Fehlerstatus	LED-Anzeige	
Kein Fehler	● ● ● ● ●	Alle LEDs aus
Softstart fehlgeschlagen	● ○ ● ● ●	2. und 4. LED leuchten
Ladegerät-Fehler	○ ● ○ ● ○ ● ○ ●	2. und 4. LED leuchten; 1., 3. und 5. LED blinken abwechselnd
OCD-Schutz	○ ● ● ● ● ○	5. LED blinkt; 1. LED leuchtet
SCD-Schutz	○ ○ ● ● ● ○	5. LED blinkt; 1. und 2. LED leuchten
OV-Schutz	○ ○ ○ ● ● ○	5. LED blinkt; 1., 2. und 3. LED leuchten
UV-Schutz	○ ○ ○ ○ ● ○	5. LED blinkt; 1., 2., 3. und 4. LED leuchten
OTD-Schutz (OT = Temperaturüberschreitung)	● ● ● ● ● ○	5. LED blinkt; 2. LED leuchtet
OTC-Schutz	● ● ○ ● ● ○	5. LED blinkt; 2. und 3. LED leuchten
UTD-Schutz (UT = Temperaturunterschreitung)	● ● ○ ○ ● ○	5. LED blinkt; 2., 3. und 4. LED leuchten
UTC-Schutz	● ● ○ ○ ● ○	5. LED blinkt; 3. LED leuchtet
Offener Draht PF-Schutz (PF = Permanenter Fehlzustand)	● ● ○ ○ ● ○	5. LED blinkt; 3. und 4. LED leuchten
Zellen-Unsymmetrie PF-Schutz	● ● ● ○ ● ○	5. LED blinkt; 4. LED leuchtet
OCC-Schutz	● ○ ● ○ ● ○	5. LED blinkt; 2. und 4. LED leuchten
AFE-Fehler PF-Schutz	○ ● ○ ● ● ○	5. LED blinkt; 1. und 3. LED leuchten

Die meisten Fehler sind behebbar, sobald die Parameter wieder auf normale Betriebsbedingungen zurückkehren. Bei wiederholten oder andauernden Problemen wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

Reinigung und Lagerung

⚠ ACHTUNG! KURZSCHLUSSGEFAHR!

- » In das Gehäuse oder den Stecker eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.
- » Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- » Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse oder in den Stecker gelangen.

⚠ ACHTUNG! GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG!

- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu einer Beschädigung des Akkus führen.
- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe bzw. metallische Reinigungsutensilien wie Messer, harte Schaber und dergleichen. Sie können die Oberflächen beschädigen.
- » Legen Sie das Produkt niemals in die Spülmaschine. Es würde zerstört werden.

Reinigung

1. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
2. Wischen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch ab. Lassen Sie danach alle Teile vollständig trocknen.

Lagerung

- Alle Teile müssen vor der Einlagerung vollständig trocken sein.
- Prüfen Sie bei einer Lagerung des Produkts über einen längeren Zeitraum regelmäßig den Ladestand des Akkus.
- Der optimale Ladestand liegt bei etwa 70 % der Kapazität.
- Vermeiden Sie eine vollständige Entladung des Produkts und laden Sie es deshalb alle 3 bis 6 Monate auf ca. 30 % auf.
- Halten Sie den Ladeanschluss immer abgedeckt, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem trockenen Ort.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Raumtemperatur).

Technische Daten

Modell: E2C0F / E3C0E / E3C0F / E4C0P / E4C0Q / E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Kapazität: 388 Wh (E2C0F) / 531 Wh (E3C0E) / 582 Wh (E3C0F) / 708 Wh (E4C0P) / 776 Wh (E4C0Q) / 531 Wh (E3C09) / 600 Wh (E3C0A) / 708 Wh (E3C0M) / 800 Wh (E4C0L)

Akku-Typ: Lithium-Ionen

Ladedauer: bis zu ca. 5 Stunden für E2C0F / E3C0E / E3C0F;
bis zu ca. 6 Stunden für E4C0P / E4C0Q / E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Geeignetes Darfon-Ladegerät: Teilenummer: BK.01259.601 für E2C0F / E3C0E / E3C0F / E4C0P / E4C0Q
Teilenummer: BK.01259.201 für E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Bitte beachten Sie die technischen Daten des Ladegeräts.

Entsorgung

Entsorgung der Verpackung



Sortieren Sie das Verpackungsmaterial, bevor Sie es entsorgen. Entsorgen Sie Pappe und Kartonagen über die Altpapier- und Umhüllungen über die entsprechende Wertstoffsammlung. Das Produkt wurde verpackt, um es vor Transportschäden zu schützen. Die Verpackung besteht aus Materialien, die umweltfreundlich recycelt werden können. Entsorgen Sie die Verpackungen sortenrein. Führen Sie Karton und Pappe dem Altpapier und Folien der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgung des Produkts

(Gilt für Großbritannien, die Europäischen Union und weitere europäische Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von wiederverwertbaren Abfällen)

Batterien und Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

*) gekennzeichnet mit:

Cd = Cadmium

Hg = Quecksilber

Pb = Blei

Anhang



Parameters related to electrochemical performance and durability

Model Name		E4C0L	E4C0M	E4C0P	E3C09	E3C0A	E3C0B	E3C0D	E3C0F	E3C0D	E3C0F	E1C05	E6C06	E5C05	E4C0C	E4C0D	E4C0G	E4C0I	E3C06	E2C0B	E2C08
Rated capacity (in Ah) to capacity fade (in %)	Rated capacity (in Ah)	20.63	17.77	18.89	13.48	15.46	15.46	14.75	14.75	10.21	10.34	4.9	18.61	15.63	15.63	12.67	10.62	17.56	12.78	9.89	9.22
	Capacity fade (in %)	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60
Power (in W) and power fade (in %)	at 80%	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780
	at 20%	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660
	at 80% power fade (in %)	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96
Internal resistance (in mΩ) and internal resistance increase (in %)	Internal resistance (in mΩ)	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98
	Internal resistance increase (in %)	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.12	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.12	< 0.105	< 0.13	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.12	< 0.1	< 0.13	< 0.13	< 0.13
Where applicable, energy round trip efficiency and its fade (in %)		250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
The expected life-time of the battery under the expected conditions of use (in years) for different applications or cycles tested for non-cycle applications, and calendar years.		≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98	≈ 98

The above info will be updated according to the updates of EU requirements

The Undersigned: Darfon Energy Technology Corp.

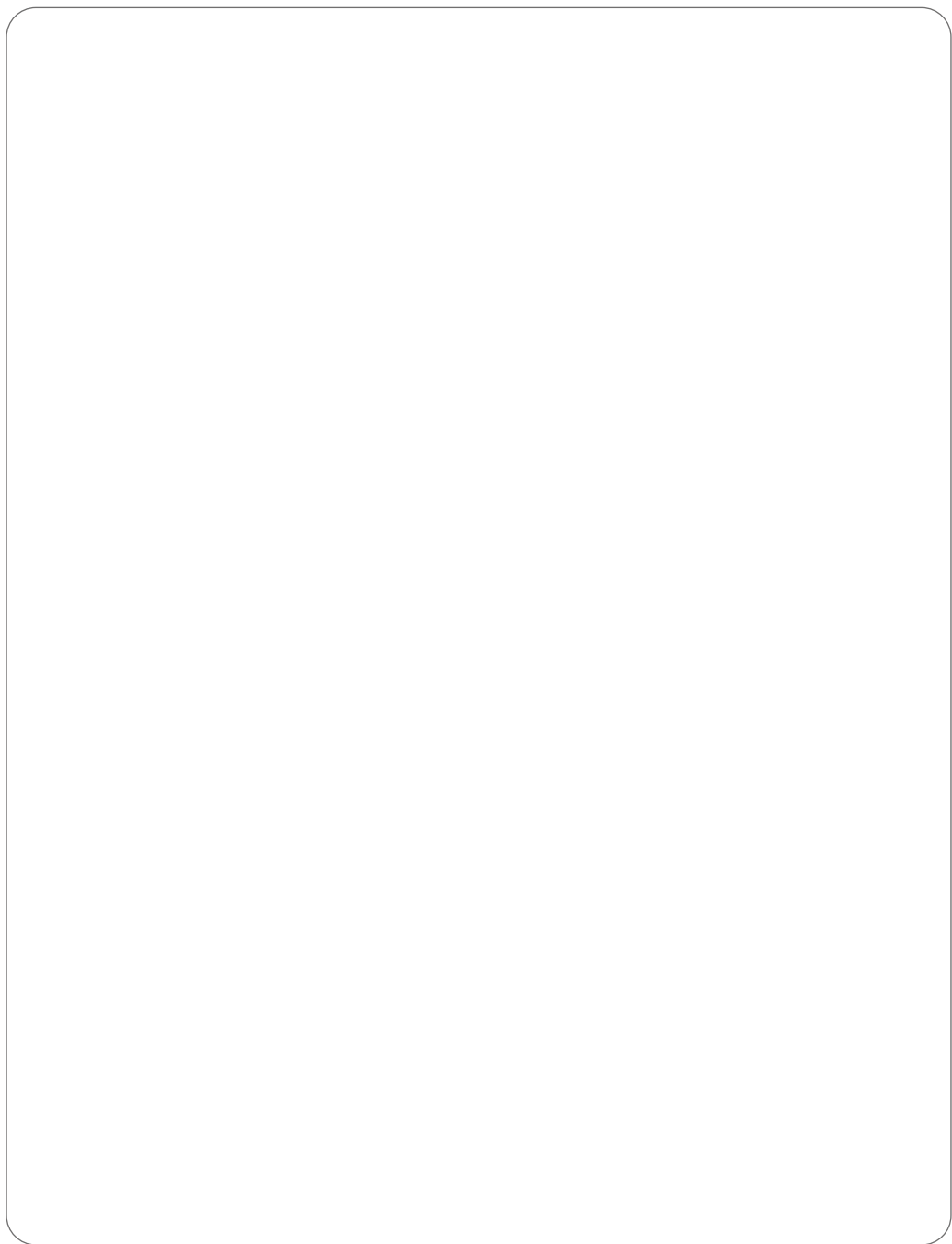
Address: No.467-7 Shanying Rd, Gueishan Dist, Taoyuan City 333426, Taiwan

Signature Authorized:  Jesse Chen

Title / Position (Director or Above): Project Director

Date: 2024/08/02

Ver:00



Généralités	26
Sécurité	26
Explication des mots de signalisation	26
Explication du symbole.....	26
Instructions générales de sécurité.....	27
Consignes de sécurité supplémentaires.....	28
Utilisation prévue.....	28
Aperçu du produit	29
Avant la première utilisation	29
Vérification du produit et du contenu de la livraison	29
Nettoyage initial	29
Utilisation.....	29
Vue d'ensemble.....	30
Insertion de la batterie	30
Retrait de la batterie.....	30
Charger le produit.....	30
Vérification du niveau de charge de la batterie	31
Liste des erreurs de la batterie	32
Nettoyage et stockage	32
Nettoyage	33
Stockage.....	33
Données techniques.....	33
Élimination	34
Élimination de l'emballage	34
Mise au rebut du produit.....	34
Annexe.....	35

Généralités



Ce manuel d'utilisation (ci-après dénommé « manuel ») fait partie intégrante de ce produit et contient des informations importantes sur la configuration et l'utilisation.

Lisez attentivement ce manuel, en particulier le chapitre **Sécurité** avant d'utiliser le produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles et/ou endommager le produit.

Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. N'oubliez pas de joindre ce manuel lorsque vous transmettez le produit à des tiers. Si vous souhaitez obtenir une copie numérique de ce manuel, veuillez contacter le service clientèle.

Sécurité

Explication des mots de signalisation

Les termes suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou l'emballage.

AVERTISSEMENT !

- » Ce mot indicateur signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION !

- » Ce mot indicateur signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION !

- » Ce mot indicateur signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS

- » Ce mot indicateur est un mot indicateur privilégié pour les conseils et pratiques non liés aux dommages corporels.

Explication du symbole

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit ou sur l'emballage.



Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires applicables dans l'Espace économique européen.



Lisez le manuel d'utilisation.



Ne jamais exposer la batterie rechargeable à des températures supérieures à 50 °C.



Ne jetez pas la batterie rechargeable dans les toilettes.



Ne pas jeter la batterie rechargeable au feu. Risque d'explosion !



Panneau d'avertissement général, utilisé pour identifier les risques et les dangers (par exemple, danger de mort, de blessure ou d'écrasement).



Attention : Surface chaude



Li-ion

Ce symbole signifie que la batterie Li-ion contient des métaux lourds et des polluants. Éliminez la batterie conformément à la législation en vigueur (voir le chapitre **ÉLIMINATION**).



Pas de flammes nues ; il est interdit de faire du feu, d'utiliser des sources d'inflammation ouvertes et de fumer.



Avertissement concernant les substances explosives



Avertissement de tension électrique dangereuse

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- » Le contact avec des pièces sous tension peut provoquer un choc électrique.
- » Ne pas utiliser le produit avec une minuterie externe ou un système de télécontrôle séparé.
- » Ne pas immerger le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- » Ne jamais toucher le produit avec des mains humides.
- » Ne jamais stocker le produit dans un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou un évier.
- » Ne jamais tenter de récupérer un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau.
- » Veiller à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans le produit.
- » Seules les pièces conformes aux données d'origine de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques essentielles à la protection contre les sources de danger.
- » N'utiliser que le chargeur spécifié par DARFON et respectez les conditions de charge spécifiées lorsque vous chargez le produit.
- » Retirez toujours le produit et le câble de chargement de l'EPAC (« Electrically Power Assisted Cycles ») avant de câbler ou d'attacher des pièces à la bicyclette.
- » Lorsque vous chargez le produit alors qu'il est installé dans l'EPAC, ne déplacez pas le vélo.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LA SANTÉ ET L'ENVIRONNEMENT !

- » Si le produit est endommagé, le lithium peut s'échapper. Le lithium provoque de graves brûlures chimiques sur la peau.
- » Ne pas utiliser le produit s'il est visiblement endommagé ou défectueux.
- » Tenir le produit à l'écart des feux ouverts et des surfaces chaudes.
- » Ne jamais toucher à mains nues des piles endommagées.
- » Des gaz, des vapeurs et des liquides peuvent s'échapper du produit en cas de dommages internes, invisibles ou en cas d'incendie. Ils peuvent causer des dommages aux organes externes et internes.
- » Ne pas ouvrir le boîtier ; faites toujours appel à un professionnel qualifié pour effectuer les réparations. Contactez un atelier qualifié pour cela. La responsabilité et la garantie sont exclues en cas de réparations effectuées par l'utilisateur, de raccordement inapproprié ou d'utilisation incorrecte.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES DONT LES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES SONT RÉDUITES (P. EX. PERSONNES PARTIELLEMENT HANDICAPÉES, PERSONNES ÂGÉES DONT LES CAPACITÉS PHYSIQUES ET MENTALES SONT RÉDUITES), OU QUI MANQUENT D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES (P. EX. ENFANTS PLUS ÂGÉS) !

- » Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre du produit et qu'elles aient compris les dangers qui peuvent survenir lors de son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- » Tenir les enfants de moins de huit ans à l'écart du produit.
- » Ne pas laisser les enfants jouer avec l'emballage. Les enfants peuvent s'y coincer en jouant et suffoquer.

Consignes de sécurité supplémentaires

Les liquides des batteries peuvent fuir dans des conditions extrêmes. Si vous constatez que des liquides s'échappent du produit, procédez comme suit :

- Ne pas utiliser le produit et le stocker dans un endroit sûr.
- Porter des gants de protection lorsque vous touchez le produit.
- Ne pas inhaler les gaz ou les vapeurs qui s'échappent.
- Éviter tout contact cutané avec le liquide qui s'échappe.
- Recycler le produit conformément aux réglementations locales.

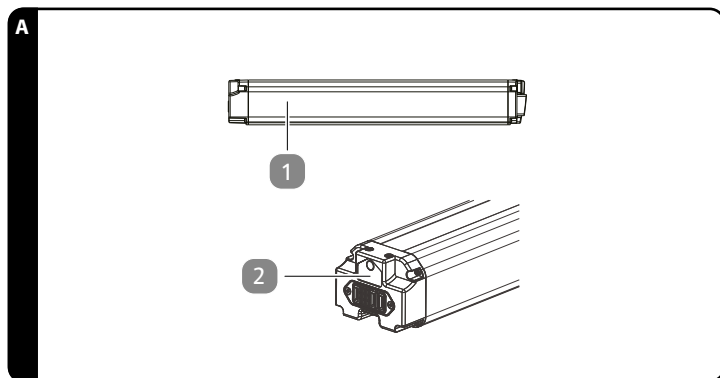
En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, procéder comme suit :

- En cas de contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes. Consulter immédiatement un médecin.
- Rincer immédiatement et abondamment la zone affectée à l'eau claire. À moins que la zone affectée ne se trouve à l'intérieur ou autour des yeux, neutraliser la zone avec un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre.

Utilisation prévue

- Ce produit est conçu uniquement pour alimenter les EPAC (« Electrically Power Assisted Cycles »). Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé avec une transmission Shimano.
- N'utiliser le produit que comme indiqué dans ce manuel. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels.
- Risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte.
- Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Aperçu du produit



1 Batterie

2 Indicateur LED

Avant la première utilisation

Vérification du produit et du contenu de la livraison

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ASPHYXIE !

» Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques – ces matériaux sont une source potentielle de danger, par exemple ils pourraient suffoquer ou avaler de petites pièces.

ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

» Soyez prudent lorsque vous ouvrez l'emballage afin de ne pas endommager le produit. Éviter l'utilisation d'objets tranchants.

1. Retirer le produit de son emballage.
2. Retirer les matériaux d'emballage et tous les emballages en plastique.
3. Vérifier que la livraison est complète (voir chapitre VUE D'ENSEMBLE DES PRODUITS).
4. Vérifier si le produit ou des pièces individuelles sont endommagés. Si c'est le cas, ne pas utiliser le produit.

Nettoyage initial

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez toutes les pièces comme indiqué dans le chapitre NETTOYAGE ET STOCKAGE.

Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT ET DE BLESSURE !

- » Il existe un risque d'accident et de blessure en cas de mise en marche involontaire de l'EPAC lors de l'insertion et du retrait de la batterie.
- » Ne pas toucher l'interrupteur Marche/Arrêt de l'EPAC lorsque vous insérez ou retirez le produit.
- » Inspecter régulièrement la batterie pour vous assurer que le boîtier, le connecteur ou l'autocollant LED ne sont pas endommagés.

Vue d'ensemble

Veillez vous référer à l'aperçu des modèles ci-dessous pour les spécifications de chaque modèle. Au total, il y a neuf modèles qui peuvent être différenciés en deux types : « Intégrée » signifie que la batterie est amovible et doit être rechargée à l'aide d'un adaptateur lorsqu'elle est détachée de l'EPAC, et « non amovible » signifie que la batterie doit être rechargée à l'intérieur du tube. Ce dernier n'a pas de LED.

Il existe donc deux chargeurs différents avec deux connecteurs différents. De plus, il existe deux adaptateurs différents pour permettre la recharge en dehors du vélo.

Veillez noter que seuls cinq modèles sont compatibles avec le prolongateur d'autonomie spécifié dans l'aperçu.

Modèle	E2C0F	E3C0E	E3C0F	E4C0P	E4C0Q	E3C09	E3C0A	E3C0M	E4C0L
Capacité	388 Wh	531 Wh	582 Wh	708 Wh	776 Wh	531 Wh	600 Wh	708 Wh	800 Wh
Type	Tube intérieur, sans LED, connecteur Pigtail	Intégré							
Adaptateur nécessaire pour recharger le vélo	s/o	5J.E4C0P.0E1				5J.E3C09.0E1			
Compatibilité avec les prolongateurs d'autonomie	Oui avec P/N EK.A1C05.001 (Modèle E1C05)					Non			
Chargeur compatible	BK.01259.601					BK.01259.201			

Insertion de la batterie

AVIS

» Ceci s'applique à tous les modèles à l'exception de E2C0F.

1. Insérer la batterie  dans le support de batterie de l'EPAC. Lors de l'insertion, veillez à ce que les contacts de l'EPAC s'insèrent dans les rainures prévues à cet effet sur la batterie et à ce que les guides latéraux de la batterie s'insèrent dans les rainures prévues à cet effet.
2. Assurez-vous que vous entendez et sentez le mécanisme de verrouillage à l'arrière de la batterie s'enclencher et que la batterie est bien fixée.

Retrait de la batterie

AVIS

» Ceci s'applique à tous les modèles à l'exception de E2C0F.

1. Utiliser la clé pour ouvrir le verrou du porte-batterie de l'EPAC.
2. Retirer la batterie de l'EPAC.

Charger le produit

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- » Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur excessive peut entraîner un choc électrique.
- » Ne brancher le chargeur que sur une prise facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de panne.
- » Ne charger pas le produit dans des endroits très humides ou à l'extérieur.

ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- » Si le produit n'est pas correctement chargé, la batterie et le chargeur risquent d'être endommagés.
- » Charger la batterie uniquement dans un environnement ventilé, sec et sans poussière.
- » Charger la batterie rechargeable à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C.
- » Charger la batterie si l'indicateur de niveau de charge montre que la batterie est épuisée.

Il y a deux façons de charger le produit :

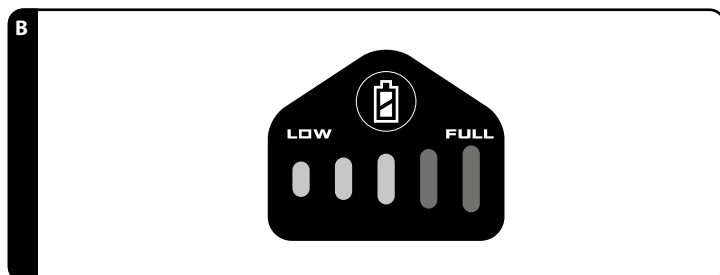
- Charge lorsque le produit est installé dans l'EPAC (ceci s'applique à tous les modèles)
- Charge lorsque la batterie est retirée de l'EPAC (ceci s'applique à tous les modèles à l'exception du E2C0F)

Observer et suivre le manuel d'utilisation du chargeur. Déconnectez la batterie du chargeur lorsqu'elle est complètement chargée.

Vérification du niveau de charge de la batterie

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

- » Se laisser distraire en vérifiant le niveau de charge de la batterie augmente le risque d'accident et de blessure.



La batterie ① est dotée d'un indicateur LED ② qui indique le niveau de charge et d'autres états liés à la batterie (ceci s'applique à tous les modèles à l'exception du E2C0F).

État de la batterie

Affichage LED

Mise hors tension	● ● ● ● ●	Pas de LED
Délai d'affichage	5 s après avoir appuyé sur le bouton LED, l'affichage LED s'éteint	
Charge complète	○ ○ ○ ○ ○	5 LED
La batterie va s'éteindre	○ ● ○ ○ ○	1ère, 3ème et 5ème LED allumées
0 % – 5 %	⚡ ● ● ● ● ●	1 LED clignotante
6 % – 20 %	○ ● ● ● ●	1 LED
21 % – 40 %	○ ○ ● ● ●	2 LED
41 % – 60 %	○ ○ ○ ● ●	3 LED
61 % – 80 %	○ ○ ○ ○ ●	4 LED
81 % – 100 %	○ ○ ○ ○ ○	5 LED

Liste des erreurs de la batterie

La batterie ❶ est dotée d'un indicateur LED ❷ qui signale les erreurs de batterie (ceci s'applique à tous les modèles à l'exception de E2C0F).

Statut de l'erreur	Affichage LED	
Pas d'erreur	●●●●●	Tous les voyants sont éteints
Défaut de démarrage progressif	●○●●●	2e et 4e LED allumées
Défaillance du chargeur	⋈○⋈○⋈○⋈○⋈	2ème et 4ème LED allumées ; 1ère, 3ème et 5ème LED clignotant alternativement
Protection contre les TOC	○●●●●⋈	5ème LED clignotante ; 1ère LED allumée
Protection SCD	○○●●●⋈	5e LED clignotante ; 1re et 2e LED allumées
Protection OV	○○●●●⋈	5e LED clignotante ; 1re, 2e et 3e LED allumées
Protection UV	○○●●●⋈	5e LED clignotante ; 1re, 2e, 3e et 4e LED allumées
Protection OTD (OT = Over Temperature)	●●●●●⋈	5e LED clignotante ; 2e LED allumée
Protection OTC	●○●●●⋈	5e LED clignotante ; 2e et 3e LED allumées
Protection UTD (UT = Under Temperature)	●○●●●⋈	5e LED clignotante ; 2e, 3e et 4e LED allumées
Protection UTC	●●●●●⋈	5e LED clignotante ; 3e LED allumée
Protection par fil ouvert PF (PF = Permanent Failure)	●●○●●⋈	5e LED clignotante ; 3e et 4e LED allumées
Protection PF contre le déséquilibre des cellules	●●●●●⋈	5e LED clignotante ; 4e LED allumée
Protection de l'OCC	●○●●●⋈	5e LED clignotante ; 2e et 4e LED allumées
Protection AFE contre les défauts PF	○●○●●⋈	5e LED clignotante ; 1re et 3e LED allumées

La plupart des erreurs sont récupérables, une fois que les paramètres reviennent à des conditions de fonctionnement normales. En cas de problèmes répétés ou continus, veuillez vous adresser à un centre de service agréé.

Nettoyage et stockage

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE COURT-CIRCUIT !

- » L'eau ou d'autres liquides ayant pénétré dans le boîtier ou le connecteur peuvent provoquer un court-circuit.
- » Ne jamais immerger le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- » Veiller à ce que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans le boîtier ou dans le connecteur.

ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- » Une mauvaise manipulation du produit peut endommager la batterie.
- » Ne pas utiliser de nettoyants agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'ustensiles de nettoyage pointus ou métalliques tels que couteaux, grattoirs durs, etc. Ils pourraient endommager les surfaces.
- » Ne jamais mettre le produit au lave-vaisselle. Il serait détruit.

Nettoyage

1. Laisser le produit refroidir complètement.
2. Essuyez le produit avec un chiffon humide. Laisser ensuite toutes les pièces sécher complètement.

Stockage

- Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant d'être stockées.
- Si le produit est stocké pendant une période prolongée, vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie.
- Le niveau de charge optimal se situe à environ 70 % de sa capacité.
- Ne pas laisser le produit se décharger complètement. Il faut donc recharger le produit tous les 3 à 6 mois à environ 30 %.
- Gardez toujours le port de charge couvert lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le produit doit toujours être stocké dans un endroit sec.
- Protéger le produit de la lumière directe du soleil.
- Conservez le produit de manière à ce qu'il ne soit pas accessible aux enfants, sous clé et à une température de stockage comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

Données techniques

Modèle :	E2C0F / E3C0E / E3C0F / E4C0P / E4C0Q / E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L
Capacité :	388 Wh (E2C0F) / 531 Wh (E3C0E) / 582 Wh (E3C0F) / 708 Wh (E4C0P) / 776 Wh (E4C0Q) / 531 Wh (E3C09) / 600 Wh (E3C0A) / 708 Wh (E3C0M) / 800 Wh (E4C0L)
Type de batterie :	Li-ion
Temps de charge :	jusqu'à environ 5 heures pour E2C0F / E3C0E / E3C0F jusqu'à environ 6 heures pour E4C0P / E4C0Q / E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L
Chargeur Darfon adapté :	Numéro de pièce : BK.01259.601 pour E2C0F / E3C0E / E3C0F / E4C0P / E4C0Q Numéro de pièce : BK.01259.201 pour E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Veuillez consulter les spécifications techniques du chargeur.

Élimination

Élimination de l'emballage



Trier les emballages avant de les jeter. Déposer le papier et le carton auprès du service du papier recyclé et les emballages auprès du service de collecte approprié.

Le produit a été emballé de manière à le protéger contre tout dommage pendant le transport. L'emballage est composé de matériaux qui peuvent être recyclés dans le respect de l'environnement.

Éliminer l'emballage en veillant à ce qu'il soit correctement trié. Déposer les cartons et les cartes dans les déchetteries et les feuilles d'aluminium dans les déchetteries.

Mise au rebut du produit

(Applicable au Royaume-Uni, dans l'Union européenne et dans d'autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée des déchets réutilisables)

Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères !



En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu par la loi de rapporter toutes les piles et batteries rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives*, à un point de collecte géré par la ville ou le comté, ou à un détaillant, afin qu'elles puissent être éliminées dans le respect de l'environnement.

*) étiqueté avec : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Annexe



Parameters related to electrochemical performance and durability

Model Name	E4C0L	E4C0M	E4C0P	ESC09	ESC0A	ESC0B	E3C0D	ESC0F	E2C0D	E2C0F	E1C05	ESC05	ESC06	E4C0C	E4C0D	E4C0G	E4C0I	ESC06	E2C0B	E2C08
Rated capacity (in Ah) and capacity fade (in %)	20.63	17.77	18.99	13.48	15.46	15.46	14.75	14.75	10.21	10.34	4.9	18.61	15.63	15.63	12.67	10.62	12.78	9.89	9.22	8.87
Power (in W) and power fade (in %)	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780
Power (in W) and power fade (in %)	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660
Internal resistance (in Ω) and internal resistance increase (in %)	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
Where applicable, energy round trip efficiency and its fade (in %)	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98
The expected life-time of the battery under the reference conditions for which it has been designed, in terms of cycles, except for non-cycle applications, and calendar years	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000

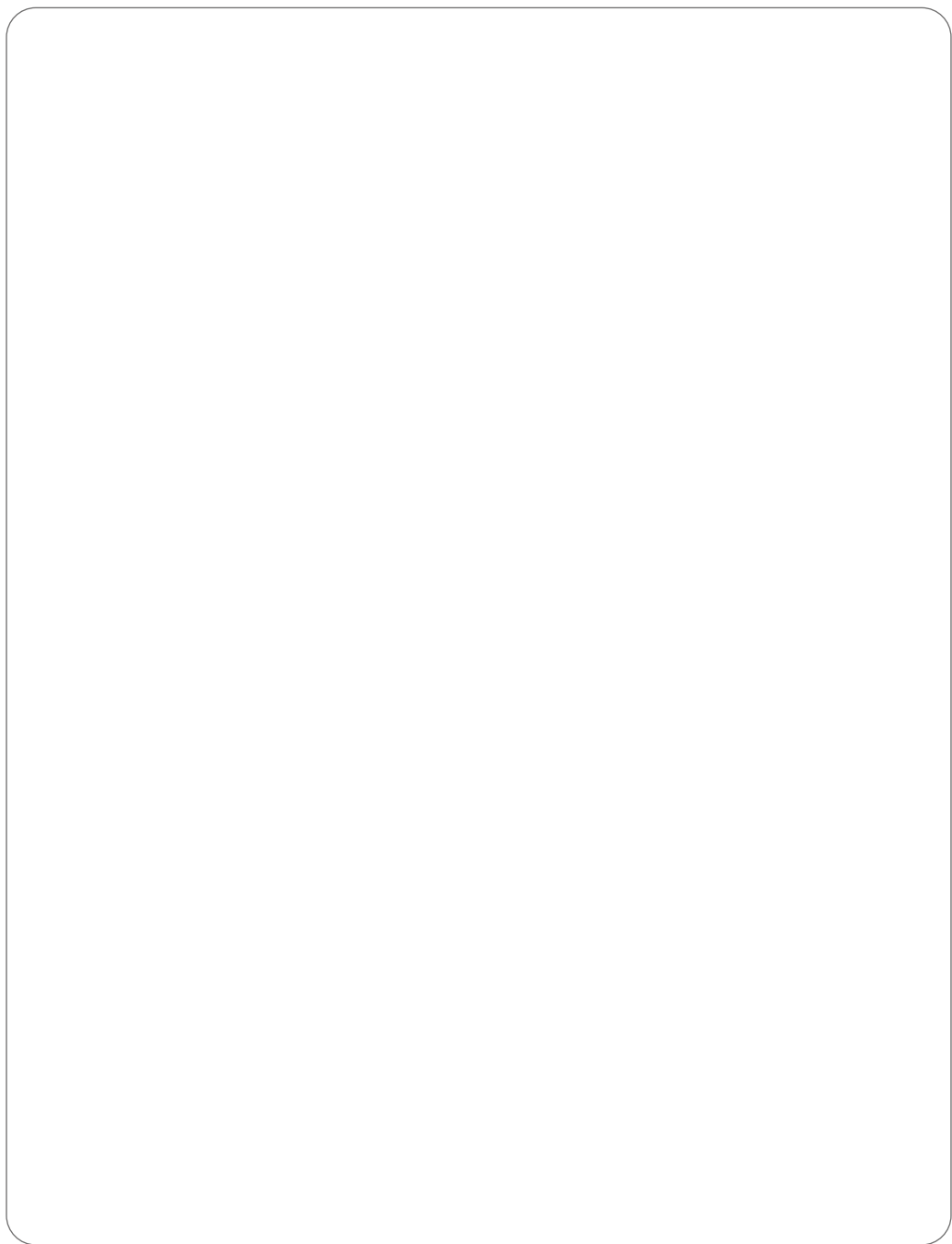
The above info will be updated according to the updates of EU requirements
The Indiegients: Darfon Energy Technology Corp.
Address: No.167-2 Shanding Rd, Guishan Dist, Taoyuan City 333426,Taiwan

Signature Authorize: Jesse Chen

Title / Position (Director or Above): Project Director

Date: 2024/08/06

Ver:00



Generale	38
Sicurezza	38
Spiegazione delle parole di segnalazione.....	38
Spiegazione dei simboli.....	38
Istruzioni generali di sicurezza	39
Ulteriori istruzioni di sicurezza	40
Uso previsto	40
Panoramica del prodotto	41
Prima del primo utilizzo	41
Verifica del prodotto e del contenuto della fornitura	41
Pulizia iniziale	41
Utilizzo.....	41
Panoramica.....	42
Inserimento della batteria.....	42
Rimozione della batteria.....	42
Ricarica del prodotto	42
Controllo del livello di carica della batteria	43
Elenco degli errori della batteria	44
Pulizia e stoccaggio	44
Pulizia	45
Stoccaggio	45
Dati tecnici	45
Smaltimento	45
Smaltimento dell'imballaggio	45
Smaltimento del prodotto	45
Appendice	46

Generale



Il presente manuale d'uso (di seguito denominato "manuale") è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni sulla configurazione e sull'uso.

Leggere attentamente questo manuale, in particolare il capitolo **SICUREZZA** prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni personali e/o danni al prodotto.

Conservare il presente manuale per usi e riferimento futuri. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di cessione del prodotto a terzi. Se si desidera una copia digitale del manuale, contattare il servizio clienti.

Sicurezza

Spiegazione delle parole di segnalazione

Nel presente manuale, sul prodotto e/o sull'imballaggio vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione.

AVVERTENZA!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può provocare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare danni materiali.

AVVISO

» Questa parola è una parola di segnalazione preferenziale per i suggerimenti e le pratiche che non riguardano le lesioni personali.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale, sul prodotto o sulla confezione.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.



Leggere il manuale d'uso.



max. 50°C

Non esporre mai la batteria ricaricabile a temperature superiori a 50 °C.



Non gettare la batteria ricaricabile nel WC.



Non gettare la batteria ricaricabile nel fuoco. Pericolo di esplosione!



Segnale di avvertimento generale, utilizzato per identificare pericoli e rischi (ad es. pericolo di vita, lesioni o schiacciamento).



Attenzione: superficie calda o rovente



Li-ion

Questo simbolo indica che la batteria agli ioni di litio contiene metalli pesanti e sostanze inquinanti. Smaltire la batteria conformemente alle prescrizioni di legge (vedere il capitolo **SMALTIMENTO**).



Non sono ammesse fiamme libere; sono vietati il fuoco, le fonti di accensione aperte e il fumo.



Avverenza: sostanze esplosive



Avvertenza: tensione elettrica pericolosa

Istruzioni generali di sicurezza

AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!

- » Il contatto con parti sotto tensione può provocare scosse elettriche.
- » Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- » Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- » Non toccare mai il prodotto con le mani umide.
- » Non conservare mai il prodotto in un luogo in cui vi è il rischio che cada in una vasca da bagno o in un lavandino.
- » Non tentare mai di afferrare un dispositivo elettrico caduto in acqua.
- » Assicurarsi che i bambini non inseriscano alcun oggetto nel prodotto.
- » Per le riparazioni è consentito utilizzare solo parti conformi ai dati originali del dispositivo. Questo prodotto contiene parti elettriche e meccaniche essenziali per la protezione da fonti di pericolo.
- » Per la ricarica del prodotto, utilizzare esclusivamente il caricabatterie specificato da DARFON e rispettare le condizioni di ricarica specificate.
- » Rimuovere sempre il prodotto e il cavo di ricarica dalla EPAC ("Electrically Power Assisted Cycles", ossia "biciclette a pedalata assistita") prima di effettuare il cablaggio o di fissare componenti alla bicicletta.
- » Quando si carica il prodotto mentre è installato nella EPAC, non spostare la bicicletta.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER LA SALUTE E L'AMBIENTE!

- » Se il prodotto è danneggiato, il litio può fuoriuscire. Il litio provoca gravi ustioni chimiche alla pelle.
- » Non utilizzare il prodotto se è visibilmente danneggiato o difettoso.
- » Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e superfici roventi.
- » Non toccare mai le batterie danneggiate a mani nude.
- » Gas, vapori e liquidi possono fuoriuscire dal prodotto a causa di danni interni invisibili e in caso di incendio. Questi possono causare danni agli organi esterni e interni.
- » Non aprire il corpo dell'apparecchio; rivolgersi sempre a un professionista qualificato per eventuali riparazioni. Rivolgersi a un'officina qualificata. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni eseguite dall'utilizzatore, di collegamento improprio o di funzionamento non corretto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER I BAMBINI E LE PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI (AD ES. PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E MENTALI), O CON MANCANZA DI ESPERIENZA E CONOSCENZA (AD ES. BAMBINI PIÙ GRANDI)!

- » Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso sicuro del prodotto e abbiano compreso i pericoli derivanti dal suo utilizzo. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- » Tenere lontani dal prodotto i bambini di età inferiore agli otto anni.
- » Non permettere ai bambini di giocare con la confezione. I bambini possono rimanervi intrappolati durante il gioco e soffocare.

Ulteriori istruzioni di sicurezza

I liquidi della batteria possono fuoriuscire in condizioni estreme. Se si notano perdite di liquidi dal prodotto, procedere come segue:

- Non utilizzare il prodotto e conservarlo in un luogo sicuro.
- Indossare guanti protettivi quando si tocca il prodotto.
- Non inalare i gas o i vapori che fuoriescono.
- Evitare il contatto della pelle con il liquido fuoriuscito.
- Riciclare il prodotto secondo le normative locali.

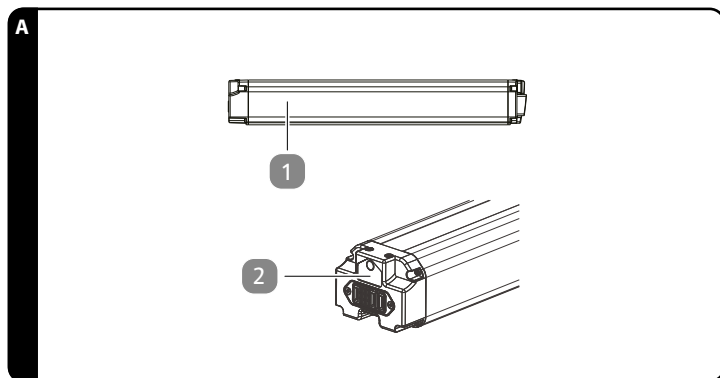
Se il liquido viene a contatto con la pelle o con gli occhi, procedere come segue:

- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Consultare immediatamente un medico.
- Sciacquare immediatamente l'area interessata con abbondante acqua pulita. A meno che l'area interessata non sia all'interno o intorno agli occhi, neutralizzare l'area con un acido delicato come succo di limone o aceto.

Uso previsto

- Questo prodotto è stato progettato esclusivamente come alimentatore per le EPAC ("biciclette a pedalata assistita"). Questo prodotto è adatto esclusivamente all'uso con un'unità di trasmissione Shimano.
- Utilizzare il prodotto solo come indicato nel presente manuale. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni materiali o lesioni personali.
- Potenziali lesioni dovute a un uso improprio.
- Il produttore o il rivenditore non può essere ritenuto responsabile per danni o lesioni derivanti da un uso improprio o non corretto.

Panoramica del prodotto



1 Batteria

2 Indicatore LED

Prima del primo utilizzo

Verifica del prodotto e del contenuto della fornitura

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo, ad esempio potrebbero soffocare o ingerire piccole parti.

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Fare attenzione quando si apre la confezione per non danneggiare il prodotto. Evitare l'uso di oggetti appuntiti.

1. Estrarre il prodotto dalla confezione.
2. Rimuovere i materiali di imballaggio e tutti gli involucri di plastica.
3. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
4. Controllare se il prodotto o singole parti sono danneggiate. In tal caso, non utilizzare il prodotto.

Pulizia iniziale

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti come descritto nella capitolo **PULIZIA E CONSERVAZIONE**.

Utilizzo

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI INCIDENTI E LESIONI!

- » Sussiste il rischio di incidenti e lesioni dovuti all'accensione involontaria della EPAC durante l'inserimento e la rimozione della batteria.
- » Non toccare l'interruttore di accensione/spengimento sulla EPAC durante l'inserimento o la rimozione del prodotto.
- » Ispezionare regolarmente il pacco batteria per verificare che non vi siano danni al corpo dell'apparecchio, al connettore o all'adesivo LED.

Panoramica

Per le specifiche di ciascun modello, fare riferimento alla seguente panoramica. In totale, ci sono nove modelli suddivisibili in due tipi: "Integrata" significa che la batteria è rimovibile e deve essere caricata con un adattatore quando è staccata dalla EPAC e "non rimovibile" significa che la batteria deve essere caricata all'interno del tubo. Quest'ultima non dispone di un LED.

Pertanto, esistono due caricabatterie diversi con due connettori diversi. Inoltre, sono disponibili due diversi adattatori per consentire la ricarica lontano dalla bicicletta.

Nota: solo cinque modelli sono compatibili con l'estensore di gamma specificato nella panoramica.

Modello	E2C0F	E3C0E	E3C0F	E4C0P	E4C0Q	E3C09	E3C0A	E3C0M	E4C0L
Capacità	388 Wh	531 Wh	582 Wh	708 Wh	776 Wh	531 Wh	600 Wh	708 Wh	800 Wh
Tipo	Non rimovibile, senza LED, connettore Pigtail	Integrato							
È necessario un adattatore per ricaricare lontano dalla bicicletta	n/d	5J.E4C0P.0E1				5J.E3C09.0E1			
Compatibilità con gli estensori di autonomia	Sì con P/N EK.A1C05.001 (modello E1C05)					No			
Caricabatterie compatibile	BK.01259.601					BK.01259.201			

Inserimento della batteria

 **AVVISO**

» Questo vale per tutti i modelli tranne l'E2C0F.

- Quando si inserisce la batteria 1 nel portabatteria della EPAC, assicurarsi che i contatti della EPAC si inseriscano nelle apposite scanalature della batteria e che le guide laterali della batteria si innestino nelle apposite scanalature.
- Assicurarsi di udire l'innesto del meccanismo di blocco sul retro della batteria e che la batteria sia ben salda.

Rimozione della batteria

 **AVVISO**

» Questo vale per tutti i modelli tranne l'E2C0F.

- Utilizzare la chiave per aprire il blocco del portabatterie della EPAC.
- Estrarre la batteria dalla EPAC.

Ricarica del prodotto

 **AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!**

» Un'installazione elettrica difettosa o una tensione di rete eccessiva possono provocare scosse elettriche.

» Collegare il caricabatterie solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di guasto.

» Non caricare il prodotto in luoghi con elevata umidità o all'aperto.

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

- » La ricarica scorretta del prodotto può danneggiare la batteria e il caricabatterie.
- » Caricare la batteria solo in un ambiente ventilato, asciutto e privo di polvere.
- » Caricare la batteria ricaricabile a una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C.
- » Caricare la batteria se l'indicatore del livello di carica indica che la batteria è esaurita.

Esistono due modi per caricare il prodotto:

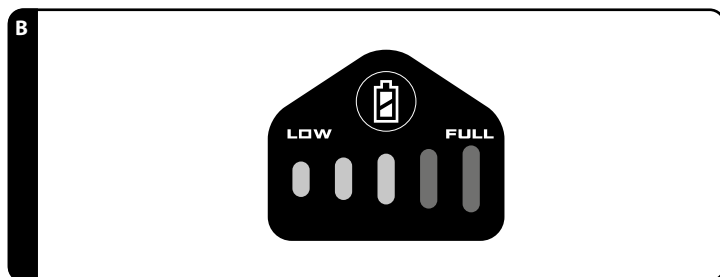
- Ricarica mentre il prodotto è installato nella EPAC (questo vale per tutti i modelli)
- Ricarica mentre la batteria è rimossa dalla EPAC (questo vale per tutti i modelli tranne l'E2C0F)

Osservare e seguire le istruzioni per l'uso del caricabatterie. Scollegare la batteria dal caricabatterie quando è completamente carica.

Controllo del livello di carica della batteria

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- » Lasciarsi distrarre dal controllo del livello di carica della batteria aumenta il rischio di incidenti e lesioni.



La batteria 1 è dotata di un indicatore LED 2, che indica il livello di carica e altri stati relativi alla batteria (questo vale per tutti i modelli tranne l'E2C0F).

Stato della batteria

Display a LED

Spegnimento	● ● ● ● ●	Nessun LED
Time out del display	5 s dopo aver premuto il pulsante LED, il display LED si spegne	
Carica completa	○ ○ ○ ○ ○	5 LED
La batteria si sta per spegnere	○ ● ● ● ●	1', 3' e 5' LED su
0% - 5%	☼ ● ● ● ●	1 LED lampeggiante
6% - 20%	○ ● ● ● ●	1 LED
21% - 40%	○ ○ ● ● ●	2 LED
41% - 60%	○ ○ ○ ● ●	3 LED
61% - 80%	○ ○ ○ ○ ●	4 LED
81% - 100%	○ ○ ○ ○ ○	5 LED

Elenco degli errori della batteria

La batteria ① è dotata di un indicatore LED ② che segnala gli errori della batteria (questo vale per tutti i modelli, tranne l'E2C0F).

Stato di errore	Display a LED	
Nessun errore	●●●●●	LED tutti spenti
Avviamento graduale non funzionante	●●●●●	2' e 4' LED accesi
Guasto/errore del caricabatterie	⦿●●●●	2' e 4' LED accesi; 1', 3' e 5' LED lampeggianti ad alternanza
Protezione da OCD	○●●●●	5' LED lampeggiante; 1' LED acceso
Protezione da SCD	○●●●●	5' LED lampeggiante; 1' e 2' LED accesi
Protezione da OV	○●●●●	5' LED lampeggiante; 1', 2' e 3' LED accesi
Protezione da UV	○●●●●	5' LED lampeggiante; 1', 2', 3' e 4' LED accesi
Protezione da OTD (OT = temperatura eccessiva)	●●●●●	5' LED lampeggiante; 2' LED acceso
Protezione da OTC	●●●●●	5' LED lampeggiante; 2' e 3' LED accesi
Protezione da UTD (UT = sottotemperatura)	●●●●●	5' LED lampeggiante; 2', 3' e 4' LED accesi
Protezione da UTC	●●●●●	5' LED lampeggiante; 3' LED acceso
Protezione da PF filo aperto (PF = guasto permanente)	●●●●●	5' LED lampeggiante; 3' e 4' LED accesi
Protezione da PF sbilanciamento delle celle	●●●●●	5' LED lampeggiante; 4' LED acceso
Protezione da OCC	●●●●●	5' LED lampeggiante; 2' e 4' LED accesi
Protezione PF guasto AFE	○●●●●	5' LED lampeggiante; 1' e 3' LED accesi

La maggior parte degli errori è risolvibile una volta che i parametri tornano alle normali condizioni operative. In caso di problemi ripetuti o continui, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Pulizia e stoccaggio

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI CORTOCIRCUITO!

- » La penetrazione di acqua o altri liquidi nel corpo dell'apparecchio o nel connettore può causare un cortocircuito.
- » Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- » Assicurarsi che l'acqua o altri liquidi non penetrino nel corpo dell'apparecchio o nel connettore.

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiare la batteria.
- » Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon o utensili di pulizia affilati o metallici come coltelli, raschietti duri e simili, in quanto potrebbero danneggiare le superfici.
- » Non mettere mai il prodotto in lavastoviglie. Si romperebbe.

Pulizia

1. Lasciar raffreddare completamente il prodotto.
2. Pulire il prodotto con un panno umido. Quindi lasciar asciugare completamente tutte le parti.

Stoccaggio

- Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima di riporre il prodotto.
- Se il prodotto viene conservato per un periodo di tempo prolungato, controllare regolarmente il livello di carica della batteria.
- Il livello di carica ottimale è pari a circa il 70% della sua capacità.
- Non lasciare che il prodotto si scarichi completamente. Pertanto, caricare il prodotto ogni 3–6 mesi fino al 30 % circa.
- Tenere sempre coperta la porta di ricarica quando non la si utilizza.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.
- Conservare il prodotto in modo che non sia accessibile ai bambini, ben chiuso e a una temperatura di conservazione compresa tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Modello: E2C0F / E3C0E / E3C0F / E4C0P / E4C0Q / E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Capacità: 388 Wh (E2C0F) / 531 Wh (E3C0E) / 582 Wh (E3C0F) / 708 Wh (E4C0P) / 776 Wh (E4C0Q) / 531 Wh (E3C09) / 600 Wh (E3C0A) / 708 Wh (E3C0M) / 800 Wh (E4C0L)

Tipo di batteria: ioni di litio

Tempo di ricarica: fino a circa 5 ore per E2C0F / E3C0E / E3C0F
fino a circa 6 ore per E4C0P / E4C0Q / E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Caricabatterie Darfon adatto: Codice parte: BK.01259.601 per E2C0F / E3C0E / E3C0F / E4C0P / E4C0Q
Codice parte: BK.01259.201 per E3C09 / E3C0A / E3C0M / E4C0L

Consultare le specifiche tecniche del caricabatterie.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Prima di smaltire l'imballaggio, selezionarlo. Smaltire cartone e cartoncino con il servizio di carta riciclata e gli involucri con il servizio di raccolta appropriato.

Il prodotto è stato imballato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è realizzato con materiali che possono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Smaltire l'imballaggio in modo che venga smistato correttamente. Consegnare cartone e cartoncino nel contenitore della carta straccia e le pellicole nella raccolta differenziata.

Smaltimento del prodotto

(Applicabile nel Regno Unito, nell'Unione europea e in altri Stati europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali di scarto riutilizzabili)

Le batterie, le pile e le batterie ricaricabili non possono essere smaltite con i rifiuti domestici!



L'utilizzatore finale è tenuto per legge a portare tutte le pile, le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive*, presso un punto di raccolta gestito dalla città, dal cantone o dalla provincia, o presso un rivenditore, in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

*) etichettato con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Appendice



Parameters related to electrochemical performance and durability

Model Name	E4C0L	E4C0M	E4C0P	E3C09	E3C0A	E3C0B	E3C0D	E3C0F	E2C0D	E2C0F	E1C0S	E5C06	E4C0C	E4C0D	E4C0G	E4C0I	E3C06	E2C0B	E2C08
Rated capacity (in Ah) and capacity fade (in %)	20.63	17.77	18.99	13.48	15.46	15.46	14.75	14.75	10.21	10.34	4.9	18.61	15.63	15.63	12.67	10.62	17.58	12.78	9.89
Capacity fade (in %)	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60	>60
Power (in W) and power fade (in %)																			
at 80%	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780	780
at 20%	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660	660
at 80%	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96
at 20%	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98	98
Internal resistance (in Ω) and internal resistance increase (in %)																			
at 80%	<0.1	<0.1	<0.1	<0.12	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.12	<0.105	<0.13	<0.1	<0.1	<0.1	<0.12	<0.1	<0.13	<0.18	<0.13
at 20%	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
Where applicable, energy round trip efficiency and its fade (in %)																			
The expected life-time of the battery under the reference conditions for which it has been designed, in terms of cycles, except for non-cycle applications, and calendar years.																			

The above info will be updated according to the updates of EU requirements
The Under signer: Darfon Energy Technology Corp.
Address: No.167-2 Shanding Rd, Guishan Dist, Taichuan City 333426, Taiwan

Signature Authorized: Jesse Chen
Title / Position (Director or Above): Project Director
Date: 2024/08/26
Ver:200

PRODUCED IN CHINA FOR
PRODUZIERT IN CHINA FÜR
PRODUIT EN CHINE POUR
PRODOTTO IN CINA PER

DARFON ENERGY TECHNOLOGY CORP.
7 F., No. 167-1, SHANYING RD.,
GUISHAN DIST., TAOYUAN CITY 333017,
TAIWAN (R.O.C.)

DARFON ELECTRONICS CZECH S.R.O
CVRCOVICE 192,
691 23 CVRCOVICE.
CZECH REPUBLIC



MADE IN CHINA • HERGESTELLT IN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • FABBRICATO IN CINA